

中华人民共和国条约集

第十三集

1964



中华人民共和国条约集

第十三集

(1964)

中华人民共和国外交部编



世界知识出版社

1965年·北京

本集收集了中华人民共和国(包括政府和政府各部門)在一九六四年同外国簽訂的七十二个文件(包括条約、协定、議定书、換文、联合公报、联合声明等)。

中华人民共和国条約集

第十三集

(1964)

中华人民共和国外交部編

世界知識出版社出版

(北京后圓恩寺3号)

北京市书刊出版业营业許可証出字第101号

北京新华印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

定价(四) 2.10元

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 $12\frac{7}{8}$ · 插頁 4 · 字数 300,000

1965年5月第一版 1965年5月北京第一次印刷

統一书号 3003·794

目 录

政 治 类

几 内 亚

中国和几内亚联合公报1964 年 1 月 26 日 1

也 門

中华人民共和国和阿拉伯也門共和国友好条約
..... 1964 年 6 月 9 日 5

中华人民共和国主席刘少奇和阿拉伯也門共和国总统阿卜
杜拉·薩拉勒联合公报1964 年 6 月 9 日 6

馬 里

中国和馬里联合公报1964 年 1 月 21 日 11

中华人民共和国和馬里共和国友好条約 ...1964 年 11 月 3 日 381

中华人民共和国和馬里共和国联合公报 ...1964 年 11 月 3 日 15

巴 基 斯 坦

中国巴基斯坦联合公报1964 年 2 月 23 日 20

加 納

中国和加納联合公报1964 年 1 月 16 日 22

刚 果(布)

- 中华人民共和国和刚果共和国(布拉柴维尔)友好条约……
…………… 1964 年 10 月 2 日……27
- 中华人民共和国政府和刚果共和国(布拉柴维尔)政府联合
公报 ……………1964 年 10 月 3 日……28

老 撾

- 中国老撾联合公报……………1964 年 4 月 8 日……31

印度尼西亚

- 中国印度尼西亚联合新闻公报 ……………1964 年 12 月 4 日……33

苏 丹

- 中国和苏丹联合公报 ……………1964 年 1 月 30 日……35
- 中华人民共和国主席刘少奇和苏丹共和国武装部队最高委员
会主席易卜拉欣·阿布德联合公报…… 1964 年 5 月 19 日……38

阿尔巴尼亚

- 中国阿尔巴尼亚联合声明……………1964 年 1 月 8 日……41

阿 富 汗

- 中华人民共和国和阿富汗联合公报……………1964 年 11 月 12 日……53

坦 桑 尼 亚

- 中华人民共和国政府、坦噶尼喀和桑给巴尔联合共和国政府
联合公报 ……………1964 年 6 月 19 日……56

突 尼 斯

中国和突尼斯联合公报1964 年 1 月 10 日.....60

東 埔 寨

中华人民共和国和柬埔寨王国联合公报 ...1964 年 10 月 5 日.....61

索 馬 里

中国和索馬里联合公报.....1964 年 2 月 4 日.....66

埃塞俄比亚

中国和埃塞俄比亚联合公报.....1964 年 2 月 1 日.....68

緬 甸

中国緬甸联合公报1964 年 2 月 18 日.....70

中国緬甸联合公报1964 年 7 月 11 日.....74

錫 兰

中国錫兰联合公报1964 年 2 月 29 日.....75

边 界 类

蒙 古

中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于两国边界的
議定书1964 年 6 月 30 日.....78

經 济 类

几 内 亚

- 中华人民共和国政府和几内亚共和国政府一九六四年貿易
議定书1964年1月7日.....259

中非共和国

- 中华人民共和国政府和中非共和国政府經济技术合作协定
.....1964年9月29日.....260
中华人民共和国政府和中非共和国政府貨物交换和支付
协定.....1964年9月29日.....262

加 納

- 中华人民共和国和加納共和国一九六四年換貨議定书.....
.....1964年2月5日.....267
中华人民共和国和加納共和国一九六五年換貨議定书.....
.....1964年12月3日.....268

布 隆 迪

- 中华人民共和国政府和布隆迪王国政府貿易和支付协定...
.....1964年10月22日.....269

匈 牙 利

- 中华人民共和国和匈牙利人民共和国一九六四年交換貨物
和付款协定.....1964年3月28日.....274

伊 拉 克

中华人民共和国政府和伊拉克共和国政府貿易协定·····	
·····	1964 年 9 月 23 日·····277

剛 果(布)

中华人民共和国政府和刚果共和国(布拉柴維尔)政府貿易 和支付协定·····	1964 年 7 月 23 日·····281
--	-------------------------

苏 丹

中苏(丹)关于修改两国政府貿易协定第九条第二款的換文 ·····	1964 年 4 月 20 日 1964 年 5 月 9 日·····286
-------------------------------------	---

阿尔及利亚

中华人民共和国政府和阿尔及利亚民主人民 共和国 政府 貿易协定·····	1964 年 9 月 19 日·····287
中华人民共和国政府和阿尔及利亚民主人民 共和国 政府 支付协定·····	1964 年 9 月 19 日·····293

阿 联

中华人民共和国政府和阿拉伯联合共和国政府 貿易 协定 一九六五年度的議定书 ·····	1964 年 12 月 21 日·····297
中阿(联)关于延长两国政府貿易协定和支付协定的換文·· ·····	1964 年 12 月 21 日·····299

保 加 利 亚

- 中华人民共和国政府和保加利亚人民共和国政府关于一九
六四年交換貨物和付款的协定……………1964年4月14日…………301
- 中华人民共和国政府和保加利亚人民共和国政府关于一九
六五年交換貨物和付款的协定……………1964年12月12日…………304

南 斯 拉 夫

- 一九六四年中华人民共和国和南斯拉夫社会主义联邦共和
国貨物交換議定书……………1964年6月11日…………308

越 南

- 中越关于延长边境小額貿易議定书有效期限的換文……………
……………1964年9月30日…………310
- 中越关于延长边境地方国营貿易公司进行貨物交換的議定
书有效期限的換文……………1964年9月30日…………312

朝 鮮

- 中华人民共和国政府和朝鮮民主主义人民共和国政府关于
一九六五年相互供应貨物的議定书……………
……………1964年9月24日…………313

蒙 古

- 中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于一九六四
年相互供应貨物的議定书……………1964年1月20日…………315

錫 蘭

- 一九六五年中华人民共和国和錫蘭換貨議定書……………
…………… 1964 年10月24日……317

德意志民主共和国

- 中华人民共和国政府和德意志民主共和国政府一九六四年
交換貨物和付款協定……………1964 年 8 月 1 日……319

文 化 类

几 内 亚

- 中华人民共和国广播事业局和几内亚共和国国家广播电台
广播合作協定…………… 1964 年 8 月 5 日……322

也 門

- 中华人民共和国政府和阿拉伯也門共和国政府文化合作協
定…………… 1964 年 6 月 9 日……323

中 非 共 和 国

- 中华人民共和国政府和中非共和国政府文化合作協定……
…………… 1964 年 9 月29日……383

尼 泊 尔

- 中华人民共和国政府和尼泊尔国王陛下政府文化合作協定
…………… 1964 年10月11日……325

匈 牙 利

中华人民共和国广播事业局和匈牙利广播电视台广播电视
合作协定…………… 1964 年 1 月 31 日 ……327

阿尔及利亚

中华人民共和国广播事业局和阿尔及利亚民主人民共和国
广播电视台广播和电视合作协定…………… 1964 年 4 月 14 日 ……329

罗 马 尼 亚

中华人民共和国广播事业局和罗马尼亚人民共和国部长
会议广播与电视委员会广播与电视合作协定……………
…………… 1964 年 10 月 3 日 ……331

朝 鲜

中华人民共和国广播事业局和朝鲜民主主义人民共和国
中央广播委员会广播电视合作协定…………… 1964 年 12 月 27 日 ……335

科学技术类

匈 牙 利

中匈关于继续延长一九五三年十月三日中匈科学与技术合
作协定有效期限的换文…………… 1964 年 1 月 9 日 ……338

印度尼西亚

中华人民共和国科学技术委员会和印度尼西亚共和国国家
研究部联合公报…………… 1964 年 5 月 13 日 ……339

阿 联

中华人民共和国科学技术委员会和阿拉伯联合共和国科学
研究部联合公报……………1964年8月24日……341

波 兰

关于修改一九五四年七月二十日于华沙签订的中华人民共和国中央人民政府和波兰人民共和国政府技术和技术科学合作协定议定书……………1964年6月18日……343

蒙 古

中蒙关于科学技术合作协定中方执行机构变更的换文……
……………1964年11月20日……344
……………1964年12月19日

德意志民主共和国

中华人民共和国政府和德意志民主共和国政府关于修改
一九五三年十月三十日签订的技术与技术科学合作协定的
议定书……………1964年1月16日……346

卫生保健类

越 南

中华人民共和国政府和越南民主共和国政府卫生合作协定
……………1964年7月31日……347

阿尔巴尼亚

- 中华人民共和国政府和阿尔巴尼亚人民共和国政府卫生合作协定1964 年 1 月 2 日349

邮 电 类

越 南

- 中华人民共和国政府和越南民主共和国政府邮政协定
.....1964 年 7 月 29 日352
- 中华人民共和国政府和越南民主共和国政府电信协定
.....1964 年 7 月 29 日358

交通运输类

刚 果(布)

- 中华人民共和国政府和刚果共和国(布拉柴维尔)政府海运协定1964 年 10 月 2 日366

印度尼西亚

- 中华人民共和国政府和印度尼西亚共和国政府航空交通协定1964 年 11 月 6 日368
- 中国民用航空总局和国营印度尼西亚鹰航空公司关于相互代理业务及提供服务的議定书1964 年 11 月 6 日375

附 編

經 济 类

日 本

廖承志办事处和高崎办事处关于互派代表并互設联络事务

所会谈紀要……………1964 年 4 月 19 日…………386

奥 地 利

中国国际贸易促进委员会和奥地利联邦商会关于促进两国

經济关系的协定……………1964 年 12 月 7 日…………387

文 化 类

日 本

廖承志办事处和高崎办事处关于中日双方交換新聞記者的

会谈紀要……………1964 年 4 月 19 日…………391

* * *

本集文件索引……………393

政 治 类

中国和几内亚联合公报

中华人民共和国国务院总理周恩来，应几内亚总统塞古·杜尔的邀请，于一九六四年一月二十一日至二十六日在几内亚共和国进行了正式访问。

陪同中华人民共和国国务院总理访问的有中华人民共和国国务院副总理兼外交部长陈毅元帅和其他高级官员。

中华人民共和国代表团在塞古·杜尔总统、几内亚民主党全国政治局和共和国政府的一个重要代表团的陪同下，访问了科纳克里、金迪亚和拉贝等行政区。

中华人民共和国代表团会见了几内亚各界人民，他们到处受到了热烈、友好的欢迎。总理及其随行人员对此深受感动。

中华人民共和国代表团对几内亚人民在塞古·杜尔总统的领导下敢于藐视一切压迫者、勇于当家作主的精神表示钦佩，对于他们自独立以来在政治、经济、社会和文化等方面所取得的成就，表示赞扬。

两国领导人在热烈友好和相互充分谅解的气氛中，在各自的同事们的参加下，进行了重要的会谈。双方就进一步发展两国友好合作关系和共同关心的国际问题，充分地交换了意见。会谈结果表明，双方对所讨论的问题，特别是关于民族独立、各国人民平等以及世界和平等问题，取得了广泛一致的意见。

双方满意地看到，自从中几两国建交以来，由于双方的共同努

力，兩國在外交、經濟和文化方面的友好合作關係獲得了迅速的發展。中几兩國簽訂的友好條約^①以及經濟技術合作^②、貿易支付^③和文化合作^④等項協定，得到了順利的執行。中几兩國在各方面卓有成效的合作，充分體現了相互尊重、相互支持和平等相待的精神，為不同社會制度國家的和平共處作出了範例。這種友好合作關係的鞏固和發展，不僅符合兩國人民的切身利益，而且有助於加強亞非團結和維護世界和平。雙方一致表示，將盡一切努力進一步發展中几兩國的友好合作關係和加強兩國人民的友誼。

中國方面重申，充分尊重几內亞政府在国际事務中奉行的和平、積極中立的不結盟政策，堅決支持几內亞政府反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭，贊揚几內亞政府為支持非洲民族解放運動、促進亞非團結和維護和平所作的努力。

几內亞方面對中華人民共和國人民和政府几內亞共和國鞏固獨立和迅速發展本國經濟的鬥爭中所給予的重大和無私的援助，表示感謝。

中國方面表示，援助是相互的，而不是單方面的。几內亞人民反對帝國主義和新老殖民主義、堅持民族民主革命的鬥爭，就是對中國人民的極大支援。

几內亞方面重申支持中國人民維護國家主權、領土完整和國家完全統一的正義鬥爭。几內亞方面重申，為了中國人民的利益，同時為了正義和世界和平的利益，無條件地支持恢復中華人民共和國在聯合國及其一切專門機構中的合法權利。中國方面對此表示感謝。

几內亞方面關切地聽取了中國方面介紹的關於和緩中印邊境局

① 見本條約集第十集第1頁。——編者

②③ 見本條約集第九集第80—84頁。——編者

④ 見本條約集第八集第127頁。——編者

势所作的努力的情况，并且希望中印双方根据亚非大家庭的根本利益，尽快地进行直接談判，以求得这一爭端的公平合理的解决。

中国方面表示感謝塞古·杜尔总统和几内亚政府对和平解决中印边界問題的关心和为此所作的努力。中国方面重申，中国政府将始終不渝地为通过中印直接談判和平解决中印边界問題而努力。

双方重申决心为反对帝国主义、保卫世界和平而繼續努力。双方主张普遍裁軍、全面禁止和彻底銷毀核武器。中国方面表示支持一九六三年在亚的斯亚貝巴举行的非洲国家首脑會議关于普遍裁軍、建立非洲无核武器区和要求从非洲撤除一切外国軍事基地的決議。

防止核战争、保卫世界和平，关系到全世界人民的切身利益，世界上一切大小国家都有权对此作出貢獻。双方深信，只要全世界一切爱好和平的人民和国家联合起来，同帝国主义的侵略政策和战争政策以及殖民主义剝削和压迫进行坚持不懈的斗争，核灾难是可以制止的，新的世界战争是可以防止的，世界和平是可以从而得到维护的。

双方认为，反对帝国主义和新老殖民主义、爭取和维护民族独立，把民族民主革命进行到底，仍然是所有受压迫的国家的人民当前最迫切的任务。

双方高兴地看到了非洲和亚洲各国人民在爭取民族独立和統一的斗争中所取得的成就，这些成就是巩固和平和国际安全的重要因素。

双方滿意地指出，世界进步和和平力量有了巨大发展，亚非各国人民反对帝国主义和新老殖民主义的共同斗争已經取得成果，并且不断地得到广泛的同情。

双方强烈譴責南非当局的殖民統治和种族隔离政策以及一切形